

A01~A04·第389期·2015年10月27日 星期二 编辑 张亚琴 组版 崔琛 校对 解正球

恶搞的语言

□ 张亚琴

本周六,万圣节。

从10月初开始,这个西方盛行的节日元素,就在大街小巷出售的万圣节服装和南瓜灯上蔓延开来。

这又是一个被国人接受的西洋节日。在年轻人看来,以古灵精怪的打扮,恶搞别人的方式来庆祝万圣节,实在是件极可乐的事情。

到了今天,万圣节就成了“恶搞”的代言词。

“恶搞”,更是成为大众游戏的一种,包括语言。

何为“恶搞”?“恶搞”原本是一个外来词,源于日语。所指对象不仅有对游戏、照片的移植、拼凑和修改,还较多地表示人们用调侃、嘲讽或是游戏的心态对喜欢或不喜欢的作品进行解构的另类创作风格。

在当下的网络环境下,很多语言都进行了不同的演绎。

比如说,好多人还在鄙视那些动不动开口就中英混杂的白领,现在也摆脱不了这些时髦的词汇了。“笑cry”、“哭die”渐渐成为跟小伙伴聊天时使用频率极高的词汇。

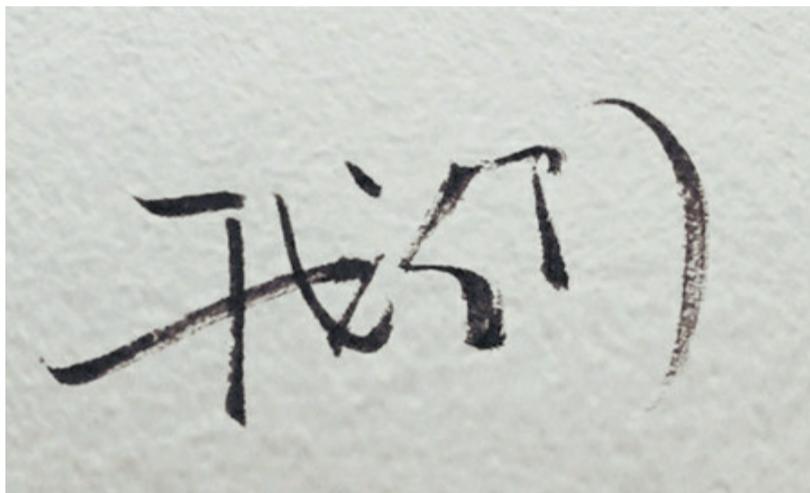
比如说,一位名叫“叶良辰”的少侠带着他的妹妹“叶美景”,小伙伴“龙傲天”和“赵日天”横扫过贴吧、微博和各大论坛,“良辰最喜欢对那些自认为能力出众的人出手”、“他日必有重谢”等少侠语录风靡朋友圈。

比如说,曾经有一首题为《大雨》的短诗在网上火到发烧,今年被各地方言演绎成各种追公共汽车的版本。

这些被恶搞的语言,可以说既有娱乐精神,也带有戏谑的成分。所以,我们下面所表述的,只是在此博君一笑。



张馨予的衣服被批成“东北大棉被”



中英混杂: 蕴含超出自身“定义”的信息

在这些中英混杂的表达中,语法不通是最大的特点,有时候比纯中文的表达更简洁有力。在网络的语境下,很多词汇已经慢慢蕴含了超越其自身“定义”之外的更多信息。

real 心塞

释义:很心塞,real在这里用作副词,也可以搭配心疼、崩溃、厉害、牛逼等动词和形容词。

解读:real的用法明显是错误的语法,但是这种有趣的语法错误在年轻人里形成一种热潮,最初起源于百度贴吧。现在更多用来表达心情,real的含义也就加重了这种心情的程度。

笑cry

释义:cry为哭,字义上理解为笑哭的意思,也有笑坏了的含义。

解读:笑cry,最初表示是哭笑不得的心情,cry作为动词在之后渐渐变成了副词,比如后期产生的美cry、萌cry,表示程度,即美得都要哭了。

技能get

释义:get是得到的意思,表示收获了新技能,长见识的意思。

解读:将get放在名词之后也有语法错误,但是很多人觉得这个词其实受到了日语的影响。如今这个用法越来越多表示学会了一件什么事,并且一般都会在get后面打一个√。

“城里人”: 需要脑补的简短流行语

从“不明觉厉”和“男默女泪”,到“喜大普奔”和“人艰不拆”,流行语的江湖上,一个个简短却又响当当的名号此起彼伏。而最近的流行语的短名号更多是三个字的。而现在要说的,是你们“城里人”。

今年,网络上出现了一群特别会玩的人,他们用尽各种奇思妙想,玩出人不能玩。他们在江湖上有着一个响当当的名字:城里人。

它原来的意思,是讽刺某些人做的事情常人无法理解,如今这种讽刺意味大大降低,变成了朋友之间互相调侃的一句话。

城里人无所不在,随时都会因为会玩而接受着人们的赞美。“你们城里人真会玩”,像一面大旗,所到之处,其他赞美之语尽皆遁逃。

出处:据说,一个农村老汉带着儿子进城长见识,刚一进城,发现一汽车展销会。每辆靓车前站一靓女,心中纳闷:这

城里人真会玩儿,买车还有搭姑娘的?于是教育儿子道:“好好干,到时多买两辆,给你爹也整一个!”

在第68届戛纳电影节开幕,女星们又开始了新一轮的斗艳争宠。头条被“披着东北大棉被”的张馨予给占了,她被媒体和群众喷得体无完肤。然后张馨予自己在微博上发照片,说“你们城里人真会闹,小媳妇儿也挺不容易的。”

于是,“城里人”就这样火了,变成了热搜,顺便带红了东北大棉被。

湖北作文题《喷泉与泉水》也遭到了恶搞,变成一个段子。

全文如下:山里的泉水对城里的喷泉说道:“你们城里人真会玩!”

“呵,你们乡下人话真多。”

“哈哈还是我们城乡接合部的能歌善舞。”

“你们城里人真会玩,你们乡下人话真多。那又怎么样,我城中村,又会玩,话又多。”

“吓死宝宝了”: 全新的“宝宝体”攻占热词榜单

是在金星老师等人的大力推广后,成为爆红的“吓死宝宝了”,目前被广泛运用于论坛、贴吧、游戏聊天区以及弹幕网站。可表达吐槽、惊恐、傲娇等多种情绪。

自金星老师表情包在王祖蓝的大力推动下走红,“吓死宝宝了”开始成为表情包界最喜欢的配文之一。各种明星版本的“吓死宝宝了”表情包纷纷出炉。

微博名人“安定医院郝医生”发明了一种新玩法:把每一句话中的主语或宾语都换成“宝宝”,世界将会怎样。于是有了“坑死宝宝了”、“气死宝宝了”、“我的宝宝是个极品”……

现在自称“爹”已不流行,无论男女老少都喜欢来上一句“吓死宝宝了”,“宝宝”的指涉对象变成了无穷大——男女老幼、高矮胖瘦皆可称为“宝宝”。隐含一种“我是宝宝我怕谁,全世界都要顺着我”的傲娇心理。



明星创造: 自身影响力掀起的舆论狂潮

一句话,普通人说出来和明星说出来,效果绝对差之千里。像李晨范冰冰公开恋情一事将本来平平常常的“我们”带火了,而这些年,明星创造出的流行语还有很多。

2015年5月29日,李晨在微博上公布一张与范冰冰的合照,一句“我们”,干脆利落承认了恋情。紧接着,范冰冰转发此条微博,然后“我们”就被玩坏了。几天内,微博热搜词全是“我们”事件的主人公,朋友圈被“我们”刷屏。一个普普通通的词,因为被明星临幸,就这么走红了。

2014年,马伊琍微博回复文章出轨事件,称:“恋爱虽易,婚姻不易,且行且珍惜”,一夜之间成为新一代网络流行语。网友旋即跟风,“吃饭虽易,减肥不易,且吃且珍惜”、“上班虽易,休假不易,且行且珍惜”跟帖一时间层出不穷。

在网络上,永远有新鲜的事物和语言在流行。几年前流行而时髦的“元芳,你怎么看”和“哥只是个传说”等,如果现在还有人在说,只能被人们嘲笑为落伍。而明星创造的流行语,也是面临着这样的尴尬处境。